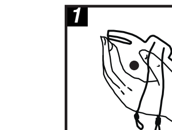
NL

## Filtering Half-masks to protect against particles

**EN 149:2001+A1:2009** CE **APPROVED**

### INSTRUCTION FOR USE
"See information supplied by manufacturer"



**GEBRUIKSINSTRUCTIES:**
**De gebruikersinstructies dienen zorgvuldig te worden gelezen en te worden opgevolgd;**

1.Het niet opvolgen van de gebruikersinstructies en rekening houden met de beperkingen van het masker / of het niet continu dragen van dit masker gedurende de blootstelling, kan de effectiviteit van het masker negatief beïnvloeden en kan leiden tot ziekte of dood.
2.Voor gebruik dient de drager van het masker te worden getraind door de werkgever in het juiste masker- gebruik, in overeenstemming met de gangbare veiligheids- en gezondheidsmaatstaven. Adembeschermingsmiddelen dienen te worden geselecteerd afhankelijk van het type en de concentratie vande gevaarlijke substanties.
3.Niet gebruiken als bescherming tegen gassen, dampen of in een omgeving met ee zuurstofgehalte 17%.
4.Het adembeschermingsmasker mag enkel worden gebruikt indien het type en de concentratie van de gevaarlijke substantie bekend is. In geval van onbekende substanties, onbekende concentraties of variabele condities, dienen ademluchttoestellen te worden gebruikt.
5.Niet-geventileerde containers, mijnen en kanalen mogen niet worden betreden met adembeschermingsmaskers. Deze maskers zijn niet toegestaan in explosieve omgevingen.
6.Indien het masker is beschadigd of ademhalen wordt moeilijk, verlaat de besmette ruimte en vervang het masker. Verlaat eveneens direct de besmette ruimte, zodra duizeligheid of andere benauwdheid optreedt.
7.Wijzig of vermaak nooit iets aan het masker.
8.Niet te gebruiken bij baard of andere gezichtsbeharing, die direct contact tussen de zijkanten van het masker en het gezicht belemmeren.
9.Niet te gebruiken indien de concentratie van de besmetting a) een direct gevaar oplevert voor leven gezondheid, b) onbekend is, of c) wanneer de concentratie het maximale gebruiksniveau of andere niveaus overschrijdt, vastgesteld door uw nationale autoriteiten.
10.Speciale aandacht moet worden geschonken aan de regels voor het gebruik van adembescher mingsapparatuur (BGR 190 / ZH1 / 701) en de industriële veiligheidsprincipes voor beroepsmatige geneeskundige voorzorgstesten (G26) of de toepasbare nationale beroepsmatige regelgeving.
11.NR (Non Reusable), het meervoudig gebruik van het adembeschermingsmasker is beperkt tot één dienst, waarmee het masker dan ook alleen bedoeld is voor de duur van de dienst en daarna vervangen dient te worden.
**D:** In overeenstemming met de dolomietentest.

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Artikelnummer | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Hoogste toegestane concentratie | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Occupational Exposure Limit** (= grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling)

**Beperking:** ++ Niet tegen deeltjes van carcinogene en radioactieve substanties, micro-organismen (virussen, bacteriën en schimmels) en enzymen.
+ Niet tegen deeltjes van radioactieve substanties en virussen.

**INSTRUCTIES ELKE KEER OPVOLGEN ALS MASKER WORDT GEBRUIKT**

Check voor gebruik op visuele beschadiging. Beschadigde of vuil (aan de beademingszijde) maskers niet gebruiken.

1. Vouw het masker open in uw hand
2. Bedek mond en neus met het masker
3. Positioneer de elastische bandjes aan achterzijde van hofd
4. trek de hooofd-en nekbandjes aan
5. Druk de verstelbare neusclip aan, ter voorkoming van lekkage
6. Om de pasvorm te controleren, plaats beide handen volledig over het masker en adem in.Wanneer er lucht lekt rond de neus, verstel dan de neusclip. Wanneer er lucht lekt aan de zijkanten van het masker, verstel de elastische bandjes. Herhaal de procedure totdat. het mondmasker volledig afsluit.

Indien u geen goede pasvorm verkrijgt, betreedt NIET het besmette gebied. Neem contact op met uw superieur.

**LEVENSDUUR :** Maskers raken verstopt door stofdeeltjes, hetgeen resulteert in een verhoogde ademweerstand. Het adembeschermingsmasker is bedoeld voor gebruik per persoon en mag maximaal één shift worden gebruikt.

**BEWAAR INSTRUCTIES :**

Het adembeschermingsmasker dient tot gebruik te worden bewaard in de gesealde verpakking, om de eigenschappen te behouden. Voor transport dienen de gesealde verpakkingen te worden verpakt in kartonnen dozen ter bescherming tegen klimaatinvloeden en mechanische schokken.

-5°C +50°C <80%
**HOUDBAARHEID :** 60 maanden na productiedatum
(indien bewaard tussen -5° C en +50° C & luchtvochtigheid < 80%).

Testinstituut: : CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

De maskers zijn geproduceerd volgens de vereisten van Verordening (EU 2016/425), voldoen aan de norm EN149: 2001 + A1: 2009 en zijn CE-gemarkeerd. Conformiteitsverklaring downloaden @ www.rsgsafety.com

GB

## USE INSTRUCTIONS

**USE INSTRUCTIONS:**
**The user instruction must be read & followed :**

1.Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and / or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and result in sickness or death.
2.Before use wearer must first be trained by the employer for proper respirator use in accordance with applicable Safety and Health Standards. Respiratory protection appliances are to be selected depending on the type and concentration of the hazardous substances.
3.Do not use for protection against Gases, Vapor or in atmospheres containing less than 17% Oxygen.
4.The respirator may only be used if the type and concentration of the harmful substances are known. In case of unknown substances or concentrations or variable conditions, breathing apparatus should be used.
5.Non-ventilated containers, mines, canals should not be entered with the particle filtering half masks & also not allowed in explosive atmosphere.
6.If the respirator becomes damaged or breathing becomes difficult, leave the contaminated area, discard and replace the respirator. Also leave the contaminated area immediately if dizziness or other distress occurs.
7.Never alter or modify this respirator.
8.Do not use with beard or other facial hair that prevent direct contact between the face and edge of the respirator.
9.Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown, or when particulate concentration exceed the maximum use level / or other levels determined by your National Occupational Safety and Health Authorities.
10.NR (Non Reusable): A multiple use of the particle filtering half mask is limited to one working shift, which means that the mask is designed for the duration of one shift only and must be substituted after the shift.
D: Complying with dolomite requirement.
11.Particular attention should be paid to the rules regarding the use of breath-protection apparatus (BGR 190/ZH1/701) and the industrial safety principles for occupational medicine precaution tests G26 or applicable National Occupational Safety & Health Rule

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Part number | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Max. allowed concentration | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Occupational Exposure Limit**

**Use Condition:** ++ Not against particles of Carcinogenic and Radioactive substances, micro-organisms (Viruses, Bacteria and fungus) and Enzymes.
+ Not against particles of Radio-active substances & Virus.

**FITTING INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED EACH TIME RESPIRATOR IN USE**

Before use check for visible damage. Damaged or dirty (on breathing side) particle filtering half mask should not be used.

1. Cup the mask in your hand
2. With embedded nose clip up, cover mouth & nose with mask
3. Position elastic straps to back of Head & Neck
4. Tighten the head and neck straps as necessary
5. Press adjustable nose clip to prevent leakage.
6. To check fit, place both hands completely over the mask and inhale. If air leaks around nose, re-adjust the nose clip. If air leaks at the mask edges, work the straps back along the sides of your head. Repeat the procedure until respirator is sealed properly.

If you cannot achieve a proper fit DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

**USAGE LIFE:** Mask gets clogged with dust particles indicated by increase in breathing resistance. The filter respirator is meant for single person use. The duration of use should be maximum single shift.

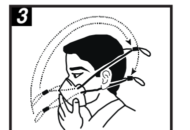
**STORAGE INSTRUCTIONS:** The filter respirator until use shall be stored in the sealed pack to retain its properties. For transport such packs shall be suitably packed in outer cartons to protect from climatic hazards and mechanical shocks.

-5°C +50°C <80%
**SHELF LIFE:** 60 months from the date of manufacture.
(If stored between -5° C - +50° C & Humidity not over 80%).

**Certifying Notified Body :** CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

The filtering half masks are manufactured in accordance with the relevant Regulation (EU 2016/425) by European Union, standards from EN 149: 2001 + A1: 2009 and CE marked.
Download declaration of conformity @ www.rsgsafety.com



DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

**GEBRAUCHSANWEISUNG :**
**Diese Gebrauchsanweisung muss gelesen und befolgt werden.**

1.Wenn diese Gebrauchsanweisung oder ihre Beschränkungen nicht eingehalten werden und/oder Atemschutz nicht jederzeit bei Bedarf verwendet wird, kann der Filter unwirksam sein, was Krankheit oder Tod führen kann.
2.Vor Inbetriebnahme muss dem Anwender die korrekte Anwendung des Atemschutzes den Sicherheitsanweisungen gemäß beigebracht werden. Der Typ des Atemschutzes muss je nach Art und Konzentration der gefährlichen Stoffe gewählt werden.
3.Dieser Atemschutz schützt nicht vor Gasen, Dämpfen oder wenn der Sauerstoffgehalt der duft unter 17 % beträgt.
4.Dieser Atemschutz darf nur dann verwendet werden, wenn der gefährliche Stoff und seiKonzentration bekannt sind. Wenn der Stoff oder seine Konzentration nicht bekannt sind. dwenn es sich um eine Kombination von Stoffen handelt, muss ein Druckluftatemschutz werden.
5.Filternde Halbmasken dürfen nicht in unbelüfteten Räumen, Bergbaugruben und Kanälen verwend werden. Auch bei Explosionsgefahr darf keine filternde Halbmaske verwendet werden.
6.Wenn der Atemschutz beschädigt ist oder das Atmen schwierig wird, muss das kontaminierte Gebiet verlassen und ein neuer Atemschutz eingewechselt werden. Verlassen Sie das Gebirt sofort, wenn Übelkeit oder andere Krankheitssymptome auftreten.
7.Der Atemschutz darf nicht modifiziert oder repariert werden.
8.Der Atemschutz darf nicht verwendet werden, wenn man einen Bart hat oder wenn etwas Ander den direkten Kontakt zwischen Atemschutz und Haut verhindert.
9.Der Atemschutz darf nicht verwendet werden, wenn die Konzentration eine unmittelbare Gefahr fur die Gesundheit bedeutet, die Konzentration nicht bekannt ist, die Partikelkonzentration das dhöchste gestattete Niveau überschreitet oder andere Niveaus die nationalen Bestimmungen über gefährliche Stoffe überschreiten.
10.NR (Einweg): Die partikelfiltrierende Halbmaske ist für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Eine Mehrfachbenutzung der Maske ist beschränkt auf maximal eine Arbeitsschicht (8 Stunden). Danach muss sie ersetzt werden.
**D:** Erfüllt die Dolomitanforderung.
11.Besonders zu beachten sind die Regeln für den Einsatz von Atemschutzgeräten (BGR 190 / ZH1/701) und die Berufsgenossenschaftlichen Grundsätze für arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchungen G26.

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Artikel Nummer | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Hochste gestattete Konzentration | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Occupational Exposure Limit**
**Zusatzinformation :** ++ Schü—zt nicht vor Krebserregern und radioaktiven Stoffen, Mikro -Organismen (Viren, Bakterien und Pilze) und Enzymen.
+ Schützt nicht vor radioaktiven Stoffen und Viren.

**DIE INSTALLATIONSANWEISUNGEN MÜSSEN BEI JEDER INBETRIEBNAHME BEFOLGTWERDEN.**
Vor Inbetriebnahmmuss geprüft werden, dass der Atemschutz keine äußeren Schäden aufweist. Ein beschädigter odeverschmutzter (innen) Atemschutz darf nicht in Betrieb genommen werden.

1. Atemschutz wie eine Tasse in der Hand halten
2. Mit eingebetteten Nase Clip decken Mund und Nase mit Maske.
3. Flexible Bänder hinter Nacken und Kopf setzen
4. Nacken- und Kopfbänder bei Bedarf festziehen
5. Die Nasenstelle abdichten: Nasenbügel dicht an die Haut drücken
6. Dichtigkeit prüfen: Beide Hände um die Maske legen und blasen. Wenn Luft beim Nasenbügel vorbeiströmt, noch einmal abdichten. Wenn Luft an den Rändern der Maske ausströmt, Bänder neu ansetzen und festziehen. Wiederholung dieser Vorgehensweise, bis Maske dicht ist prüfen, bis die Maske dicht ist.

Wenn die Maske nicht dicht ist, dürfen Sie das kontaminierte Gebiet nicht betreten. Melden Sie es Ihrem Vorgesetzten.

**Verwendungsdauer:** Beim Gebrauch verstopft sich die Maske mit Staub, was das Atmen erschwe Filternde Halbmasken sind zur persönlichen Verwendung gedacht. DerAtemschutz muss nach jeder Arbeitsschicht ausgewechselt werden.

**Lagerungsanweisungen:** Der Atemschutz muss vor Inbetriebnahme in seiner luftdichten Verpackung a ufbewahrt werden, damit er seine Eigenschaften bewahrt. Beim Transport müssen dir Aufbewahrungsbeutel in Kisten aufbewahrt werden, damit dieAtemschutze keinen Schaden nehmen.

-5°C +50°C <80%
**Aufbewahrung :** 60 Monate ab Herstellung.
(Wenn zwischen -5° C und 50° C gelagert und die Luftfeuchtigkeit nicht über 80%)

**Baumusterprüfstelle und überwachende Stelle:** CE 0121

***IFA***, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

Die Filterhalbmasken werden in Übereinstimmung mit der relevanten Verordnung (EU 2016/425) von der Europäischen Union und nach Normen von EN 149: 2001 + A1: 2009 hergestellt und sind CE gekennzeichnet.
Download Konformitätserklärung @ www.rsgsafety.com

FR

## NOTICE D UTILISATION

**NOTICE D'UTILISATION :**
**La notice d'utilisation doit être lue et appliquée**

1. Si vous ne suivez pas toutes les instructions et les et les contre-indications concernant l'utilisation de ce masque respiratoire ou si vous omettez de porter le masque a chaque exposition cela peut réduire l'efficacité du masque et entraîner une contamination ou la mort.
2. L'utilisateur doit être d'abord formé avant tout usage par son employeur en respectant les normes de sécurité et sanitaires. Les masques respiratoires doivent être choisis en fonction du type d'agents infectieux qui pourraient être inhalés.
3. Ce type de masque ne protège pas contre les vapeurs, les gaz, les solvants ou les atmosphères dont la teneur en oxygène est inférieure à 17%.
4. Ce masque ne peut être utilisé qu'en connaissance du type et de la teneur des agents infectieux. Si ce n'est pas le cas, d'autres respirateurs doivent être utilisés.
5. N'entrez pas, avec le masque de particules filtrant dans un container non ventilé, dans une mine ou un conduit. Ce masque ne doit pas être utilisé dans une atmosphère contenant des agents explosifs.
6. Si le masque respiratoire s'abîme ou si la respiration devient difficile, quittez la zone de contamination, jetez le masque et remplacez-le. Quittez également la zone de contamination immédiatement si vous êtes pris de vertige ou de détresse respiratoire.
7. Ne modifier en aucun cas ce masque.
8. Ne pas porter le masque sur une barbe ou si toute forme de poil qui empêcheraient le contact direct entre les extrémités du masque et la peau.
9. Ne pas utiliser le masque si la concentration d'agents infectieux n'est pas connue et avoir une incidence sur la santé ou encore vitale. Si la concentration dépasse la tolérance maximale ou autres niveaux de tolérances définis par la réglementation sur l'hygiène et la sécurité au travail.
10. NR (non réutilisables): Un usage multiple des particules moitié filtrage masque est limité à un travail passage, ce qui signifie que le masque est conçu pour la durée de un quart de travail seulement et doivent être remplacés après le passage
11. Une attention particulière devrait être accordée aux règles concernant l'utilisation de souffle appareil de protection (BGR 190/ZH1/701) et les principes de sécurité industrielle pour les professionnels TST précautions médecine G26 ou applicables nationale des professions de santé et sécurité de la règle.
**D:** Testé à la poussière de dolomie.

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Numéro d'article | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Concentration maximale autorisée | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Limite aux risques d'exposition**
**Condition d'utilisation :** ++ Ne convient pas pour les particules cancérigènes et radioactives, les micro-organismes (virus, bactéries and champignons) et les enzymes.
+ Ne convient pas pour les particules radioactives.

**NOTICE D UTILISATION DU MASQUE RESPIRATOIRE**
Vérifier avant utilisation que le masque ne comporte aucun défaut visible. Un demi masque filtrant les agents infectieux, abîmé ou sale (sur la partie intérieure) ne devrait pas être utilisé.

1. Tenez le masque dans votre main
2. avec pince-nez intégré, se couvrir la bouche et le nez avec un masque
3. Positionnez les lacets élastiques à l'arrière de votre tête et sur votre nuque
4. Serrez à votre convenance les lacets a l arrière de votre tête et sur la nuque
5. Pincez le masque au niveau du nez afin d éviter toute fuite
6. Pour tester le bon positionnement du masque, mettez les deux mains sur toute la surface du masque et inhaler. Si de l'air passe sur les côtés, ajuster les lacets. Répéter la procédure jusqu'à ce que le masque respiratoire soit ajusté correctement.

Si vous n'arrivez pas à ajuster correctement le masque NE RENTREZ PAS dans une zone contaminée. Adressez vous à votre responsable

**Durée de vie :** Le masque s'obstrue de particules de poussières lors de la respiration forcée. Le filtre respiratoire ne doit servir qu'à une seule personne. La durée d'utilisation ne doit pas excéder une journée de travail.

**Conditions de stockage :** Jusqu'à son utilisation, le masque respiratoire doit être conservé dans son emballage fermé hermétiquement afin de rester opérant. Concernant le transport, les emballages doivent être conditionnés dans des cartons à part pour les protéger des risques climatiques et physiques.

-5°C +50°C <80%
**Durée de stockage :** 60 mois à partir de la date de fabrication (si stockés entre -5°C et +50°C et un taux d'humidité n'excédant pas 80%).

**Organisme Notifié de certification :** CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

Les demi-masques filtrants sont fabriqués conformément à la réglementation en vigueur (UE 2016/425) par l'Union européenne, normes EN 149: 2001 + A1: 2009 et marquage CE.
Download Déclaration de conformité @ www.rsgsafety.com

ES

## INSTRUCCIONES DE USO

**INSTRUCCIONES DE USO :**
**Se deben leer y seguir las instrucciones de uso -**

1. Si no se siguen cuidadosamente las instrucciones y limitaciones relativasa la utilización de esta mascarilla y/o a falta de llevar esta mascarilla durante todos los períodos de exposición, la eficacia de la mascarilla disminuirá y podrá resultar en enfermedad o incluso muerte.
2. Antes de utilizarla, el usuario debe estar formado en el uso correcto de la mascarilla conforme a las indicaciones de seguridad y salud aplicables. La protección respiratoria debe ser seleccionada dependiendo del tipo y la concentración de las sustancias peligrosas.
3. No debe ser utilizada para proteger al usuario contra gases o vapores superiores al valor VLA, o si el porcentaje de oxígeno en la atmósfera es menos de 17 %.
4. Utilícela solamente en áreas bien ventiladas, que contengan suficiente oxígeno.
5. Si la mascarilla resulta dañada o si la respiración resulta difícil, abandonar inmediatamente la zona contaminada, retirar y sustituir la mascarilla. Abandonar inmediatamente la zona contaminada si siente vértigo u otro malestar.
6. No alterar ni modificar esta mascarilla.
7. No utilizar con barba u otros vellos faciales que puedan impedir el contacto directo entre la cara y el borde de la mascarilla.
8. No utilizar cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida, o se desconocen, o cuando las concentraciones de partículas superan el máximo nivel del uso, u otros niveles determinados por sus autoridades nacionales de seguridad y salud relativas al trabajo.
9. La mascarilla sólo debe ser utilizada cuando se conozcan el tipo y la concentración de las sustancias peligrosas. En caso de sustancias desconocidas o concentraciones o condiciones variables, se debe utilizar un equipo de respiración
10. NR (no reutilizable): El uso múltiple de la máscarilla autofiltrante para partículas se limita a un solo turno de trabajo. Lo que significa que la mascarilla ha sido diseñada para la duración de una única jornada y debe ser sustituida después de cada turno.
11. Se debe prestar especial atención a las normas sobre el uso de aparatos de respiración de protección (BGR 190/ZH1/701) y los principios de seguridad industrial para el trabajo TST medicina precaución G26 o aplicable la Regla Nacional de Seguridad y Salud.
**D:** Ha superado el ensayo con polvo de dolomita.

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Número de artículo | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Concentración máxima permitida | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**VLA : Valor límite ambiental ( TLV : Límite de exposición ocupacional ).**
**Condiciones de uso :** ++ no contra partículas de sustancias cancerígenas y radioactivas, microorganismos ( virus, bacteria y hongos ) y enzimas..
+ no contra partículas de sustancias radioactivas, virus y enzimas.

**IINSTRUCCIONES DE AJUSTE**

Antes de lsu utilización, verificar su buen estado. No se debe utilizar una mascarilla autofiltrante para partículas que presente daños o esté sucio ( del lado de la respiración ).

1. Sujete la mascarilla con las dos manos
2. Con la nariz incrustada arriba clip, cúbrase la boca y la nariz con mascarilla
3. Colocar las bandas de ajuste elásticas, por detrás de la cabeza.
4. Regular, ajustar las bandas de ajuste.
5. Doblar, dar forma y ajustar al clip nasal para evitar fugas.
6. Para verificar el ajuste, cubrir la mascarilla con las dos manos y exhalar. Si el aire fluye alrededor de la nariz, reajustar el clip nasal. Si detecta fugas en los bordes de la mascarilla, reajustar las bandas de ajuste. Repetir la operación hasta conseguir un buen ajuste.

Si no tiene la posibilidad de conseguir un buen ajuste,no entrar a la zona contaminada. Consultar a su supervisor.

**VIDA ÚTIL :** La excesiva resistencia a la respiración indica la obstrucción de la mascarilla por las partículas de polvo. La mascarilla autofiltrante está destinada sólo a una persona. La duración de uso debe ser como máximo de un solo turno.

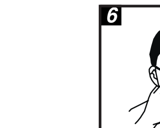
**INSTRUCCIONES PARA ALMACENAJE :** Hasta el momento de utilización la mascarilla debe estar almacenada en su embalaje original, sellado, para retener las propiedades. Para su transporte, tales embalajes se deben empaquetar en cajas para proteger contra los peligrosos del clima y choques mecánicos.

-5°C +50°C <80%
**CONSERVACIÓN HASTA LA VENTA :**
60 meses a contar de la fecha de fabricación. (En caso de que sea conservado a una temperatura entre – 5ºC y + 50ºC y humedad máxima 80%)

**Organismo de certificación :** CE 0121

**IFA,** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

Las medias máscaras filtrantes se fabrican de conformidad con el Reglamento pertinente (UE 2016/425) de la Unión Europea, las normas de la EN 149: 2001 + A1: 2009 y la marca CE.
Descargue la declaración de conformidad @ www.rsgsafety.com



PT

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :**
**As instruções de utilização devem ser lidas e seguidas :**

1.A falha em seguir todas as instruções e limitações no uso desta máscara e/ou insuficiência de usar esta máscara durante o tempo de exposição pode reduzir a eficácia da máscara e resultar em doença ou morte.
2.Antes des usar, o usuário deve primeiro ser treinado para o uso da máscara adequada, de acordo com as normas de segurança aplicáveis e de saúde. Aparelhos de protecção respiratórios são escolhidos em função do tipo de concentração das substâncias perigosas.
3.Não use para protecção contra gases, vapores acima dos valores limites de exposição VLA ou em atmosferas que contenham menos de 17% de oxigénio.
4.Usar em áreas bem ventiladas, contendo oxigênio suficiente.
5.Se a máscara se danifica ou a respiração torna-se difícil, deixar a área contaminada, retirar a máscara e substituir a máscara. Também deixar a área contaminada imediatamente se sentir tonturas ou outros desconfortos.
6.Nunca altere ou modifique esta máscara.
7.Não usar com barba ou outros pêlos faciais que impeçam o contacto directo entre o rosto e a borda da máscara.
8.Não use quando a concentração de contaminantes são imediatamente periogosas à vida e à saúde, ou desconhecidas, ou quando a concentração de partículas exceda o nível máximo de utilização/ou outros níveis determinados pela sua segurança ocupacional nacional e autoridades de saúde.
9.A máscara pode ser usada somente se o tipo da concentração das substâncias nocivas é conhecido. Em caso de substâncias desconhecidas ou de concentração ou de condições variáveis, a máscara não deve ser utilizada.
10.NR (não reutilizáveis): O uso múltiplo das máscaras de filtragem de particulas é limitado a um turno de trabalho. O que significa que as máscaras foram concebidas para a duração de um turno de trabalho e deve por isso ser substituida após cada turno de trabalho.
**D:** De acordo com o teste ao pó dolomita.
11.Atenção especial deve ser dada às regras sobre o uso de ar-proteção aparelho (BGR 190/ZH1/701) e os princípios de segurança industrial para o PCT medicina do trabalho precaução G26 ou nacional aplicável Regra Segurança e Saúde Ocupacional

| EN 149:2001+A1:21009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Número do artigo | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Concentração máxima permitida | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**VLA: Valor límite ambiental ( TLV : Limite de Exposição Ocupacional )**
**Condicões de uso :** ++ Não usar com partículas de substâncias cancerígenas e susbtâncias radioactivas, microorganismos (vírus, bactérias e fungos) e enzimas.
+ Não usar com partículas de substâncias radioactivas, vírus e enzimas.

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM A SEREM SEGUIDAS CADA TEMPO RESPIRADOR EM USO**

Antes de usar, verifique se há danos visíveis. A meia máscara de filtragem de partículas danificada ou suja (no lado da respiração) não deve ser usada.

1. Pegar na máscara com as duas mãos;
2. Com nariz incorporado até clipe, cobrir a boca eo nariz com máscara
3. Colocar os elásticos, para trás da cabeça.
4. Apertar as cintas elásticas da cabeça se necessário.
5. Prensar o click do nariz de modo a ajustar e evitar fugas.
6. Para verificar o ajuste, coloque as duas mãos sobre a máscara e expire, se houver fugas de ar perto do nariz, reajustar o click do nariz. Se houver fugas de ar perto das extremidades da máscara pressionar as cintas elásticas. Repita o procedimento até que fiquem bem seladas.

Se não conseguir um bom ajuste, não entrar em zonascontaminadas. Consultar o seu supervisor.

**VIDA ÚTIL :** A máscara fica obstruida com particulas de poeiras indicado pelo aumento da resistência respiratória. O filtro da máscara destina-se ao uso de uma única pessoa. A duração de utilização deve ser no máximo um único turno.

**INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO :** A máscara até à sua utilização deve manter-se nas embalagens individuais seladas para manter as suas propriedades. Para o transporte destas embalagens individuais, devem ser devidamente embaladas em caixas de cartão para proteger contras riscos ou choques climáticos.

-5°C +50°C <80%
**DURAÇÃO DE CONSERVAÇÃO À VENDA:**
60 meses a contar da data do fabricante
(se for armazenado entre -5º C e +50ºC, humidade não superior a 80%)

**Organismo de certificação:** CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

As meias máscaras de filtragem são fabricadas em conformidade com o regulamento relevante (UE 2016/425) pela União Europeia, normas da EN 149: 2001 + A1: 2009 e marcação CE.
Baixe a declaração de conformidade @ www.rsgsafety.com

RSG® TOTAL RESPIRATORY

IT

## ISTRUZIONI PER L'USO

**ISTRUZIONI PER L'USO :**
**Leggere e seguire le istruzioni per l'uso fornite dal produttore**

1.Se non si seguono scrupolosamente le istruzioni per l'uso e le limitazioni relative all'utilizzo della mascherina e/o non si usa la stessa durante l'intero periodo di esposizione, l'efficacia della mascherina risulterà inferiore e potrà portare a contaminazione o morte.
2.Prima dell'uso, l'utilizzatore deve informarsi sull'uso corretto della mascherina in conformità con le indicazioni di sicurezza e di salute applicabili. La protezione respiratoria va selezionata e predisposta in base alla concentrazione di sostanze nocive presenti.
3.Non va utilizzata per proteggere l'utilizzatore contro gas o vapori superiori al valore VLA o se la percentuale di ossigeno nell'atmosfera è inferiore al 17 %..
4.Utilizzare esclusivamente in aree ben ventilate, che contengano abbastanza ossigeno
5.Se la mascherina risulta dannerggiata o se si fatica a respirare, abbandonare immediatamente la zona contaminata, rimuovere e sostituire la mascherina. Abbandonare immediatamente la zona contaminata se si avvertono verigino o altri fastidi.
6.Non alterare nè modificare la mascherina.
7.Non utilizzare con barba o altri peli facciali che impediscano il contatto diretto del viso col bordo della mascherina.
8.Non utilizzar quando le concentrazioni di contaminanti sono pericolose per la salute o la vita, o se sono sconosciute, o quando le concentrazioni di particelle superano il livello massimo di utilizzo, o altri livelli determinati dalle autorità nazionali sulla sicurezza e salute sul lavoro.
9.La mascherina va usata solo quando si conoscono le concentrazioni di sostanze nocive. In caso di sostanze sconosciute o condizioni variabili, si deve usare un dispositivo di respirazione.
10.NR (non riutilizzabili): L'uso multiplo della mascherina autofiltrante per particelle si limita ad un solo turno di lavoro. Questo significa che la mascherina è stata progettata per durare un solo giorno e va sostituita dopo ogni torno di lavoro.
**D:** Soddisfa i requisiti del test della polvere di dolomite.
11.Particolare attenzione dovrebbe essere prestata alle regole riguardanti l'uso del respiro di protezione apparato (BGR 190/ZH1/701) e dei principi di sicurezza sul lavoro per TST precauzione medicina del lavoro G26 o applicabile National Occupational Safety & Health Regola

| EN 149:2001+A1:21009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Numero di parte | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Concentrazione massima consentita | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**VLA : Valore limite ambientale ( TLV : Limite di esposizione occupazionale ).**
**Condizioni d'uso :** ++ non contro particelle di sostanze cancerogene e radioattive, microorganismi ( virus, batteri e fungí ) ed enzimi.
+ non contro particelle di sostanze radioattive, virus ed enzimi.

**COME INDOSSARE**

Prima dell'uso, verificarne lo stato. Non utilizzare una mascherina autofiltrante per particelle che presenti danni o che presenti sporcizia in corrispondenza del lato per la respirazione.

1.Impugnare la mascherina con due mani
2. Con il naso incorporato fino clip, coprire bocca e naso con la maschera
3. Collocare le fasce elastiche di regolazione dietro la testa.
4. Regolare le fasce
5. piegare, adattare e regolare il clip nasal per evitare fughe.
6. Per verificare che sia stata indossata correttamente, coprire la mascherina con le mani e respirare. Se l'aria scorre intorno alle narici, sistemare nuovamente il clip nasale. Se si notano fughe lungo I bordi della mascherina, sistemare nuovamente le fasce di regolazione. Ripetere l'operazione fino ad ottenere il risultato ottimale.

Se non si riesce ad indossare correttamente lamascherina, evitare la zona contaminata. Consultare il proprio supervisore

**VITA UTILE :** L'eccessiva resistenza alla respirazione indica l'ostruzione della mascherina alle particelle di polvere. La mascherina è individuale. La durata massima è di un torno.

**ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO :** Fino al momento dell'uso la mascherina va conservata nel suo imballaggio originale, sigillato per conservare le sue proprietà. Durante il trasporto, alcuni imballaggi si devono impacchettare in scatole che proteggano l'articolo contro gli shock meccanici e gli agenti atmosferici.

-5°C +50°C <80%
**PROTEGGERE DAL VENTO :**
60 mesi a partire dalla data di produzione (se conservato ad una temperatura tra – 5ºC y + 50ºC e umidità massima 80 %)

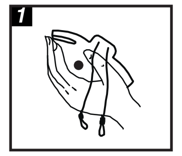
**Organismo di certificazione :** CE 0121

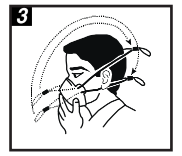
**IFA,** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

Le mezze maschere filtranti sono fabbricate in conformità con il regolamento pertinente (UE 2016/425) dell'Unione Europea, norme EN 149: 2001 + A1: 2009 e marchio CE.
Scarica la dichiarazione di conformità www.rsgsafety.com

**RSG Safety BV**
Marinus Dammeweg 38 | 5928 PW Venlo The Netherlands | Tel: +31(0) 85 487 0395 | Email: sales@rsgsafety.com | www.rsgsafety.com

**Art No. 1172 3 100418**





## DK — Støvmaske med ventil

**BRUGSANVISNING:**
FØLGENDE SKAL LÆSES OG FØLGES :

1.Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse maskens effektivitet og medføre sygdom eller død. Det samme gælder, hvis den ikke bæres under hele eksponeringen
2.Før denne maske bruges, rådfør dem da med en konsulent eller Arbejdstilsynet, så maskens egnethed kan afgøres.
3.Dette produkt tilfører ikke oxygen (ilt). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 17% oxygen. Brug ikke masken ved lavere oxygenkoncentration.
4.Masken må kun benyttes hvis typen og koncentrationen af skadelige midler kendes. Hvis der forefindes ukendte stoffer eller koncentrationer skal lufttilført åndedrætsværn benyttes
5.Man må ikke gå ind i ikke-ventilerede containere, miner, kanaler med den partikelfiltrerende halvmaske heller ikke i eksplosiv atmosfære.
6.Hvis masken beskades eller det bliver sværere at trække vejret så forlad området og smid masken ud. Forlad også området med det samme hvis du oplever svimmelhed eller ubehag.
7.Masken må aldrig ændres eller modificeres.
8.Benyt ikke med skæg eller ansigtshår, der forhindrer direkte kontakt imellem ansigtet og maskens kant.
9.Benyt ikke hvis koncentrationen af kontaminanter er skadelig for liv og helbred, er ukendt eller når koncentrationen overstiger det maksimale brugsniveau eller andre niveauer bestemt af Arbejdstilsynet.
10.NR (Non Reusable - ikke genbrugelig): Må kun benyttes én gang. Ingen vedligehold nødvendig, kasseres efter et brug.
**D:** Overholdelse af dolomit krav.
11.Opbevar maskerne i æsken og hold dem væk fra direkte sollys indtil brug. Der skal lægges særlig vægt på reglerne om anvendelse af åndedrætsværn (BGR 190 / ZH1 / 701) og de industrielle sikkerhedsprincipper for forebyggende forsigtighedsprøver G26 eller gældende national arbejdsmiljøregel

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Artikel nummer | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Maksimal tilladt koncentration | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL : Occupational Exposure Limit**
**Brug :** ++ Beskytter ikke imod kræftfremkaldelse partikler og radioaktive stoffer, mikro-organismer (virus, bakterier og svampe) og enzymer.
+ Beskytter ikke imod radioaktive stoffer og vira.

**BRUGSINSTRUKTIONER DER SKAL FØLGES VED ETHVERT BRUG AF MASKEN**
Før brug efterses masken for skader. Beskadigede eller beskidte (på den indvendige side) støvmasker må ikke benyttes.
1. Hold masken i hånden
2. Hold masken over mund og næse med næseklemmen opad
3. Flyt elastikstropperne til bagpå hoved og hals
4. Stram hoved- og halsstropperne som nødvendigt
5. Pres den justerbare næseklemme for at forhindre lækage
6. Placér begge hænder over masken og inhalér for at kontrollere fit. Hvis luften siver ud ved maskens kanter, så justér stropperne bagpå hoved og hals. Fortsæt indtil masken sidder tæt.

> Hvis du ikke opnår korrekt fit, så GÅ IKKE ind i det kontaminerede område. Kontakt din overordnede.

**BRUG:** Masken får støvpartikler til at sidde fast hvilket resulterer i besvær ved at trække vejret. Masken er kun beregnet til én person og i Danmark må den maks benyttes i 3 timer om dagen samt kun én gang.

**OPBEVARING:** Opbevar masken i den forseglede pakning for at bevare dens egenskaber. Ved transport skal de pakkes i passende ydre kasser for at beskytte imod klima samt mekanisk stød.

+50°C -5°C <80%
**HYLDELIV:** 60 måneder fra produktionsdato.
(Hvis opbevaret ved -5° C - +50° C & luftfugtigheden ikke overstiger 80%).

**Bemyndiget organ :** CE 0121

***IFA***, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Tyskland

De filtrerende halvmasker er fremstillet i overensstemmelse med den relevante forordning (EU 2016/425) af EU, standarder fra EN 149: 2001 + A1: 2009 og CE-mærket.
Download overensstemmelseserklæring @ www.rsgsafety.com

## SE — ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

**ANVÄNDNINGSANVISNINGAR:**
**Användaranvisningen måste läsas och följas:**

1.Underlåtenhet att följa alla instruktioner och begränsningar för användningen av denna andningsapparat och / eller om du inte har på dig denna andningsskydd under alla tider av exponering kan minska andningsförmågan och leda till sjukdom eller dödsfall.
2.Före användning måste användaren först träna av arbetsgivaren för korrekt andningsskydd i enlighet med gällande säkerhets- och hälsokrav. Andningsskydd ska väljas beroende på typ och koncentration av de farliga ämnena.
3.Använd inte för skydd mot gaser, ånga eller i atmosfärer som innehåller mindre än 17% syre.
4.Andningsskydd får endast användas om typen och koncentrationen av de skadliga ämnena är kända. Vid okända ämnen eller koncentrationer eller rörliga förhållanden, ska andningsapparaten användas.
5.Oventilerade behållare, gruvor, kanaler bör inte föras in med partikelfiltreringshalvan masker och tillåts inte heller i explosiv atmosfär.
6.Om andningsorganet skadas eller andas blir svårt, lämna det förorenade området, kassera och byt andningsskydd. Lämna också det förorenade området omedelbart om yrsel eller annan nöd föreligger.
7.Ändra eller modifiera aldrig denna andningsskydd.
8.Använd inte med skägg eller annat ansiktshår som förhindrar direkt kontakt mellan ansiktet och kanten på andningsorganen.
9.Använd inte när koncentrationer av föroreningar är omedelbart farliga för liv och hälsa, är okända eller när partikelkoncentrationen överskrider den maximala användningsnivån eller andra nivåer som bestäms av dina nationella arbets- och hälsovårdsorgan.
10.NR (icke återanvändbar): En multipel användning av partikelfiltreringshalvan är begränsad till ett arbetsskifte, vilket innebär att masken är utformad under enbart ett skift och måste ersättas efter skiftet.
**D:** I överensstämmelse med dolomitkravet.
11.Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt reglerna för användning av andningsskyddssystem (BGR 190 / ZH1 / 701) och principerna om industriell säkerhet för försiktighetsprövning av arbetsmedicinska läkemedel G26 eller tillämplig nationell arbetarskyddssäkerhetsregel

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Artikelnummer | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Max tillåten koncentration | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Occupational Exposure Limit**
**Användningsvillkor:** ++ Inte mot partiklar av cancerframkallande och radioaktiva ämnen, mikroorganismer (virus, bakterier och svamp) och enzymer.
+ Inte mot partiklar av radioaktiva ämnen och virus.

**ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER SOM SKALL UPPFYLLAS VARJE TIDSRESPIRATOR I BRUK**
Innan användning kontrolleras för synlig skada. Skadad eller smutsig (vid andningssidan) partikelfiltrering halv mask ska inte användas.

1. Koppla masken i handen
2. Med inbäddad näsklämma, täck munnen och näsan med mask
3. Placera elastiska remsor till baksidan av Head & Neck
4. Dra åt huvud och nackremmar vid behov
5. Tryck på justerbart näsklämma för att förhindra läckage.
6. Placera båda händerna fullständigt över masken och andas in för att passa passformen. Om luft läcker runt näsan, Justera näsklämman igen. Om luft läcker ut i maskkanterna, arbeta remarna tillbaka längs sidorna på ditt huvud. Upprepa proceduren tills respiratorn är förseglad ordentligt.

> Om du inte kan få en lämplig passform, kom INTE in i det förorenade området. Se din handledare.

**ANVÄNDNINGSLIV:** Masken blir igensatt med dammpartiklar som indikeras av ökning av andningsmotståndet. Filterets respirator är avsedd för användning av en person. Varaktigheten av användningen ska vara maximal enkelskift.

**FÖRVARINGSANVISNINGAR:** Filtrets andningsskydd tills användning ska förvaras i förseglad förpackning för att behålla dess egenskaper. För transport ska sådana förpackningar vara lämpligt förpackade i ytterkartong för att skydda mot klimatiska faror och mekaniska stötar.

+50°C -5°C <80%
**SHELF LIFE:** 60 månader från tillverkningsdatum.
(Om den lagras mellan -5 ° C - + 50 ° C och luftfuktighet inte över 80%).

**Certifierande anmält organ :** CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Tyskland

De filtrerande halvmaskerna tillverkas i enlighet med relevant förordning (EU 2016/425) av Europeiska unionen, standarder från EN 149: 2001 + A1: 2009 och CE-märkta.
Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.rsgsafety.com

## NO — BRUKSANVISNING

**BRUKSANVISNING:**
**Brukerinstruksjonen må leses og følges:**

1.Unnlatelse av å følge alle instruksjoner og begrensninger ved bruk av denne åndedrettsvern og / eller ikke å bruke denne åndedrettsvern under alle eksponeringstidene kan redusere respiratorens effektivitet og føre til sykdom eller død.
2.Før bruk må brukeren først trent av arbeidsgiver for riktig åndedrettsvern i samsvar med gjeldende sikkerhets- og helsestandarder. Åndedrettsvern apparater skal velges, avhengig av type og konsentrasjon av de farlige stoffene.
3.Ikke bruk for beskyttelse mot Gasser, Damp eller i atmosfærer som inneholder mindre enn 17% oksygen.
4.Åndedrettsvernet må kun brukes hvis type og konsentrasjon av de skadelige stoffene er kjent. Ved ukjente stoffer eller konsentrasjoner eller variable forhold, bør pusteapparatet brukes.
5.Ikke ventilerte beholdere, gruver, kanaler skal ikke innføres med partikkelfiltrerende halvmasker og ikke tillatt i eksplosiv atmosfære.
6.Hvis åndedrettsvernet blir skadet eller pusten blir vanskelig, la det forurensede området gå, kast og skift åndedrettsvernet. Send også det forurensede området omgående hvis du opplever svimmelhet eller annen nød.
7.Ikke endre eller modifiser dette åndedrettsvernet.
8.Ikke bruk med skjegg eller annet ansiktshår som hindrer direkte kontakt mellom ansiktet og kanten av åndedrettsvernet.
9.Ikke bruk når konsentrasjoner av forurensninger er umiddelbart farlige for liv og helse, er ukjent, eller når partikkelkonsentrasjonen overskrider det maksimale bruksnivået eller andre nivåer som er fastsatt av dine nasjonale arbeids- og helsemyndigheter.
10.NR (Ikke gjenbrukbar): En flerbruk av partikkelfiltreringshalvmasken er begrenset til et arbeidsskifte, noe som betyr at masken er utformet for kun ett skift, og skal erstattes etter skiftet.
**D:** I samsvar med dolomittkravet.
11.Spesiell oppmerksomhet bør tas til reglene om bruk av pustebeskyttelsesapparater (BGR 190 / ZH1 / 701) og de industrielle sikkerhetsprinsippene for forsiktighetsprøver for arbeidsmedisin G26 eller gjeldende nasjonale arbeids- og helsemessige regel

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Artikkel nummer | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Maksimalt tillatt konsentrasjon | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Yrkesmessig eksponeringsgrense**
**Bruk Tilstand:** ++ Ikke mot partikler av kreftfremkallende og radioaktive stoffer, mikroorganismer (virus, bakterier og sopp) og enzymer.
+ Ikke mot partikler av radioaktive stoffer og virus.

**MONTERINGSINSTRUKSJONER SOM SKAL FØLGES HVER TIDSPAKNING I BRUK**
Før bruk, kontroller for synlig skade. Skadet eller skittent (på pustsiden) partikkelfilterende halvmaske skal ikke brukes.

1. Koble masken i hånden
2. Med innebygd neseklips opp, dekk munn og nese med maske
3. Plasser elastiske stropper til baksiden av Head & Neck
4. Stram hodet og nakkeremmen etter behov
5. Trykk på justerbar neseklips for å unngå lekkasje.
6. For å passe, plasser begge hender helt over masken og inhaler. Hvis luft lekker rundt nesen, Juster neseklippet på nytt. Hvis luft lekker på maskekantene, må du strikke stroppene tilbake på sidene av hodet. Gjenta prosedyren til åndedrettsvernet er tett lukket.

> Hvis du ikke oppnår riktig passform, må du IKKE komme inn i det forurensede området. Se veileder.

**BRUKSLIV:** Masken blir tilstoppet med støvpartikler som er indikert ved økt pustebestandighet. Filterets åndedrettsvern er ment for bruk av en person. Varigheten av bruken bør være maksimal enkeltskift.

**OPPBEVARINGSINSTRUKSJON:** Filtermasken til bruk skal lagres i den forseglede pakningen for å beholde dens egenskaper. For transport skal slike emballasjer være pakket i ytre esker for å beskytte mot klimatiske farer og mekaniske støt.

+50°C -5°C <80%
**SHELF LIFE:** 60 måneder fra produksjonsdato.
(Hvis lagret mellom -5 ° C - + 50 ° C og fuktighet ikke over 80%).

**Sertifiserende meldt organ :** CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Tyskland

De filtrerende halvmasker er produsert i henhold til gjeldende forordning (EU 2016/425) av EU, standarder fra EN 149: 2001 + A1: 2009 og CE-merket.
Last ned samsvarserklæring @ www.rsgsafety.com

## FI — KÄYTTÖOHJEET:

**KÄYTTÖOHJEET:**
**Käyttöohjeet tulee lukea ja niitä tulee noudattaa:**

1.Käyttöohjeiden ja rajoitusten noudattamatta jättäminen ja/tai mikäli hengityssuojainta ei käytetä aina, kun sitä pitäisi käyttää, saattaa aiheuttaa suodattimen tehottomuutta ja seurauksena voi olla sairaus tai kuolema.
2.Ennen käyttöönottoa, työntekijä tulee opastaa hengityssuojaimen oikeanlaiseen käyttöön turvallisuusmääräysten mukaisesti. Hengityssuojaintyyppi tulee valita sen mukaan, minkä tyyppistä ja mitä pitoisuuksia vaarallista ainetta esiintyy.
3.Tämä hengityssuojain ei suojaakaasuilta, höyryiltä, taikun ilman happipitoisuus on vähemmän kuin 17 %.
4.Hengityssuojainta saa käyttää vain, jos vaarallinen aine ja sen pitoisuus on tiedossa. Jos aine ei ole tiedossa, pitoisuutta ei tiedetä tai on kyse aineyhdisteistä, tulee käyttää paineilmahengityksensuojainta.
5.Tuulettamattomassa tilassa, kaivoksissa ja kanavissa ei saa käyttää suodattavia puolinaamareita. Myöskään räjähdysvaarallisessa työkohteessa ei saa käyttää uodattavia puolinaamareita.
6.Jos hengityssuojain on vaurioitunut tai hengittäminen muuttuu vaikeaksi, poistu saastuneelta alueelta, ja vaihda hengityksensuojain uuteen. Poistu alueelta välittömästi, mikäli ilmenee pahoinvointia, tai muuta sairautta.
7.Hengityssuojainta ei saa muuttaa tai korjata.
8.Ei saa käyttää, kun on parta, tai kun jokin muu estää suoran kosketuksen hengityssuojaimen ja ihon välillä.
9.Ei saa käyttää, kun pitoisuus on välittömästi vaarallista terveydelle, pitosuudet ovat tuntemattomia, tai kun partikkeleiden pitoisuus ylittää suurimman sallitun tason tai muut tasot ylittävät kansalliset määräykset vaarallisista aineista.
10. NR (Non Uudelleen): Suodattavan puolinaamarin moninkertainen/toistuva käyttö on rajoitettu yhteen työvuoroon. Mikä tarkoittaa, että naamari on suunniteltu käytettäväksi vain työvuoron aikana ja se on vaihdettava toiseen työvuoron jälkeen.
**D:** Dolomiittivaatimuksen noudattaminen.
11.Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä käyttöä koskevista säännöistä hengityksen suojaus laite (BGR 190/ZH1/701) ja työturvallisuuden periaatteet työlääketieteen varotoimena tsts G26 tai sovellettavien kansallisten Occupational Safety & Health sääntö

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Osa numero | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Suurin sallittu pitoisuus | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**HTP: Haitalliseksi tunnettu pitoisuus**
**Lisätiedot :** ++ Ei suojaa karsinogeeneiltä ja radioaktiivisilta aineilta, mikro-organismeilta (virukset, akteerit and sienet) ja entsyymeiltä.
+ Ei suojaa radioaktiivisilta aineilta ja viruksilta.

**ASENNUSOHJEITA TULEE NOUDATTAA AINA, KUN HENGITYSSUOJAIN OTETAAN KÄYTTÖÖN.**
Ennen käyttöönottoa, tarkasta, että suojaimessa ei ole ulkoisia vaurioita. Vaurioitunutta tai likaantunutta (sisäpuolelta) hengityssuojainta ei saa ottaa käyttöön.
1. Aseta suojain kuppiasentoon käteesi
2. upotettu nenäkaari, peitä suu ja nenä naamio
3. Aseta joustavat nauhat niskan ja pään taakse
4. Kiristä pää- ja niskanauhat, mikäli tarpeellista
5. Tiivistä nenän kohta puristamalla nenäklipsi tiiviisti ihoa vasten6.
6. Tarkistaaksesi tiiviys, aseta molemmat kädet maskin ympärille ja puhalla. Jos ilmaa tulee pois nenäklipsin kohdalta, tiivistä se uudelleen. Jos ilmaa vuotaa maskin laidoilta, asenna ja kiristä nauhat uudelleen. Tee tiiviystesti uudelleen, kunnes maski on tiivis.

> Mikäli hengityssuojain ei ole tiivis, et saa siirtyä saastuneelle alueelle. Ilmoita asiasta esimiehellesi.

**KÄYTTÖIKÄ :** Maski tukkeutuu käytettäessa pölystä, ja aiheuttaa vastusta hengittämiseen. Suodattavat puolinaamarit on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Hengityssuojain tulee vaihtaa jokaisen työvuoron jälkeen.

**VARASTOINTI OHJEET :** Hengityssuojaimet tulee säilyttää ennen käyttöönottoa tiiviissä paketissa, jotta ne säilyttävät ominaisuutensa. Kuljetettaessa säilytyspussit tulee säilyttää laatikoissa, jotta hengityssuojaimet eivät vaurioidu.

+50°C -5°C <80%
**Säilyvyys :** 60 Kuukautta valmistuksesta.
(Kun varastoitu -5°C ja 50° C ja ilmankosteus ei ole yli 80 %).

hyväksynnän suorittanut laitos : CE 0121

***IFA***, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany

Suodatettavat puoli naamarit on valmistettu asiaa koskevan asetuksen (EU 2016/425) mukaisesti Euroopan unionilla, standardit EN 149: 2001 + A1: 2009 ja CE-merkinnät.
Lataa vaatimustenmukaisuusvakuutus @ www.rsgsafety.com

## CZ — POKYNY PRO UŽIVATELE:

**POKYNY PRO UŽIVATELE**
**Uživatelská instrukce musí být přečtena a následována:**

1.Nedodržení všech pokynů a omezení používání tohoto respirátoru a / nebo nepoužití tohoto respirátoru po celou dobu expozice může snížit účinnost respirátoru a vést k nemoci nebo smrti.
2.Před použitím musí být zaměstnavatel nejprve školen zaměstnavatelem o správném používání respirátoru v souladu s platnými normami bezpečnosti a ochrany zdraví. Přístroje na ochranu dýchacích orgánů se vybírají podle druhu a koncentrace nebezpečných látek.
3.Nepoužívejte k ochraně před plyny, parami nebo v atmosférách obsahujících méně než 17% kyslíku.
4.Respirátor může být použit pouze tehdy, jsou-li známy druh a koncentrace škodlivých látek. V případě neznámých látek nebo koncentrací nebo proměnlivých podmínek je třeba použít dýchací přístroj.
5.Neventilované kontejnery, doly, kanály by neměly být zadávány s polovinami masky pro filtrování částic a také nejsou povoleny ve výbušné atmosféře.
6.Pokud se dýchací potrubí poškodí nebo je těžké dýchání, nechte znečištěnou oblast, vyhoďte a vyměňte respirátor. Okamžitě nechte kontaminovanou oblast v případě, že dojde k závratě nebo jinému potíži.
7.Nikdy nezměňujte ani neupravujte tento respirátor.
8.Nepoužívejte s vousy nebo jinými vlasy, které zabraňují přímému kontaktu mezi obličejem a okrajem respirátoru.
9.Nepoužívejte, pokud jsou koncentrace kontaminantů bezprostředně nebezpečné pro život a zdraví, nejsou známy, nebo pokud koncentrace částic překračují maximální míru užívání / nebo jiné úrovně stanovené vašimi národními úřady pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
10.NR (opakované použití): Vícenásobné použití poloviny masky pro filtrování částic je omezeno na jednu pracovní směnu, což znamená, že maska je konstruována pouze po dobu jedné směny a po posunu musí být nahrazena.
D: Dodržování dolomitu.
11.Zvláštní pozornost by měla být věnována pravidlům týkajícím se používání přístrojů na ochranu dýchání (BGR 190 / ZH1 / 701) a zásad bezpečnosti práce pro preventivní opatření v oblasti pracovního lékařství G26 nebo platných národních předpisů pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Číslo článku | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Maximální přípustná koncentrace | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Limit pracovní expozice**
**Podmínka použití:** ++ Ne proti částicím karcinogenních a radioaktivních látek, mikroorganismů (viry, bakterie a houby) a enzymů.
+ Ne proti částicím radioaktivních látek a viru.

**POKYNY K MONTÁŽI, KTERÉ BUDOU POUŽITÉ POUŽITÍ KAŽDÉHO ČASOVÉHO RESPIRATORU**
Před použitím zkontrolujte viditelné poškození. Poškozená nebo znečištěná (na dýchací straně) polovina masky filtrace částic by se neměla používat.
1. Vezměte masku do ruky
2. Se zapuštěnou nosovou sponou nahoru zakryjte ústa a nos s maskou
3. Umístěte elastické popruhy na zadní část hlavy a krku
4. Utáhněte popruhy hlavy a krku podle potřeby
5. Stiskněte nastavitelnou sponu nosu, aby nedošlo k úniku.
6. Chcete-li zkontrolovat vhodnost, vložte obě ruce úplně nad masku a vdechujte. Pokud dojde k úniku vzduchu kolem nosu,
znovu nastavte nosní svorku. Pokud dojde k úniku vzduchu na okrajích masky, použijte řemínky zpátky po stranách hlavy. Opakujte postup, dokud není respirátor správně utěsněn.

> Pokud nemůžete dosáhnout správného uchycení, NEPOUŽÍVEJTE kontaminovanou oblast. Podívejte se na svého nadřízeného.

**ŽIVOT POUŽITÍ:** Maska se ucpává prachovými částicemi, které jsou indikovány zvýšenou odolností proti dýchání. Respirátor s filtrem je určen pro jedno použití. Doba trvání používání by měla být maximální jedna směna.

**POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ:** Respirátor s filtrem, dokud se nepoužívá, musí být uložen v uzavřeném obalu, aby si uchoval své vlastnosti. Při přepravě musí být takové balení vhodně zabaleno do vnějších krabic, aby se zabránilo klimatickým a mechanickým nárazům.

+50°C -5°C <80%
**ŽIVOTNÍ ŽIVOT:** 60 měsíců od data výroby.
(Pokud je skladován v rozmezí -5 ° C - + 50 ° C a vlhkosti nad 80%).

Certifikační notifikovaná osoba: CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Německo

Filtrační polomasky jsou vyráběny v souladu s příslušným nařízením Evropské unie (EN 2016/425), EN 149: 2001 + A1: 2009 a označením CE.
Stáhnout prohlášení o shodě @ www.rsgsafety.com

## SK — NÁVOD NA POUŽITIE:

**NÁVOD NA POUŽITIE**
**Užívateľská príručka musí byť prečítaná a nasledovaná:**

1.Nedodržanie všetkých pokynov a obmedzení týkajúcich sa používania tohto respirátora a / alebo nepoužívanie tohto respirátora počas všetkých expozícií môže znížiť účinnosť respirátora a viesť k chorobe alebo smrti.
2.Pred použitím musí byť zamestnávateľ najskôr vyškolený zamestnávateľom na správne použitie respirátora v súlade s platnými normami bezpečnosti a ochrany zdravia. Zariadenia na ochranu dýchacích ciest sa vyberajú v závislosti od druhu a koncentrácie nebezpečných látok.
3.Nepoužívajte na ochranu pred plynmi, parami alebo v atmosfére obsahujúcej menej ako 17% kyslíka.
4.Respirátor sa smie používať len vtedy, ak je známy typ a koncentrácia škodlivých látok. V prípade neznámych látok alebo koncentrácií alebo premenlivých podmienok sa má použiť dýchací prístroj.
5.Nevzduchované kontajnery, bane, kanály by sa nemali zadávať s polovičnými maskami na filtrovanie častíc a tiež nie sú povolené vo výbušnej atmosfére.
6.Ak sa dýchací prístroj poškodí alebo sa sťažuje dýchanie, ponechajte kontaminovanú oblasť, zlikvidujte a vymeňte respirátor. Rovnako nechajte kontaminovanú oblasť ihneď, ak sa vyskytne závraty alebo iné ťažkosti.
7.Nikdy nezmeníte ani neupravujte tento respirátor.
8.Nepoužívajte s fúziou alebo inými vlasmi na tvári, ktoré zabraňujú priamemu kontaktu medzi tvárou a okrajom respirátora.
9.Nepoužívajte, ak sú koncentrácie kontaminantov bezprostredne nebezpečné pre život a zdravie, nie sú známe, alebo ak koncentrácia častíc prekračuje maximálnu úroveň použitia / alebo iné hladiny stanovené vašimi národnými úradmi pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.
10.NR (opakované použitie): Viacnásobné použitie polovičnej masky na filtrovanie častíc je obmedzené na jednu pracovnú zmenu, čo znamená, že maska je navrhnutá iba počas jednej zmeny a musí sa po zmene nahradiť.
**D:** Splnenie požiadaviek dolomitu.
11.Osobitná pozornosť by sa mala venovať pravidlám týkajúcim sa používania prístroja na ochranu dychu (BGR 190 / ZH1 / 701) a zásad bezpečnosti práce pre preventívne testy pracovného lekárstva G26 alebo platné národné predpisy o bezpečnosti a zdraví pri práci

| EN 149:2001+A1:2009 | FFP1 NR D | FFP2 NR D | FFP3 NR D |
|---|---|---|---|
| Číslo článku | 200210<br>200411 | 200220<br>200225<br>200425<br>200427<br>200528<br>200529 | 200230<br>200430 |
| Maximálna povolená koncentrácia | 4 X OEL ++ | 10 X OEL + | 30 X OEL |

**OEL: Pracovný limit expozície**
**Podmienka použitia:** ++ Nie proti častíc karcinogénnych a rádioaktívnych látok, mikroorganizmov (vírusy, baktérie a huby) a enzýmov.
+ Nie proti časticam rádioaktívnych látok a vírusu.

**POKYNY NA MONTÁŽ, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ KAŽDÝ ČASOVÝ RESPIRATOR**
Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenie. Poškodené alebo znečistené (na dýchacej strane) polovičná maska na filtrovanie častíc by sa nemala používať.
1. Vezmite masku do ruky
2. S nasadenou nosnou sponou nadvihnite ústa a nos s maskou
3. Umiestnite elastické pásy na zadnú časť hlavy a krku
4. Podľa potreby utiahnite popruhy hlavy a krku
5. Stlačte nastaviteľnú sponu nosa, aby ste zabránili úniku.
6. Ak chcete skontrolovať vhodnosť, vložte obe ruky úplne nad masku a vdychujte. Pokiaľ vzduch preteká okolo nosa, znova nastavte sponu nosa. Ak na okraji masky uniká vzduch, upravte popruhy späť po stranách hlavy. Opakujte postup až do správneho zapečatenia respirátora.

> Ak nemôžete dosiahnuť správne zapadnutie, NEPOUŽÍVAJTE kontaminovanú oblasť.Pozrite sa na svojho nadriadeného.

**POUŽITIE ŽIVOT:** Maska sa upchá prachovými časticami, ktoré sú indikované zvýšením dýchacieho odporu. Filterový respirátor je určený na jedno použitie. Trvanie používania by malo byť maximálne na jednu zmenu.

**SKLADOVACIE POKYNY:** Filterový respirátor až do použitia musí byť uložený v uzavretom balení, aby sa zachovali jeho vlastnosti. Pri preprave musia byť tieto obaly vhodne zabalené vo vonkajších kartónoch, aby sa zabránilo klimatickým rizikám a mechanickým nárazom.

+50°C -5°C <80%
**ŽIVOTNOSŤ:** 60 mesiacov od dátumu výroby.
(Ak sa skladuje v rozmedzí -5 ° C - + 50 ° C a vlhkosti nie viac ako 80%).

Certifikačný notifikovaný orgán: CE 0121

***IFA,*** Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Nemecko

Filtračné polomasky sa vyrábajú v súlade s príslušným nariadením (EU 2016/425) podľa noriem Európskej únie, normy EN 149: 2001 + A1: 2009 a CE.
Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.rsgsafety.com

RSG®
TOTAL RESPIRATORY